

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2011 Nr. 97

A. TITEL

*Eerste Protocol betreffende de uitlegging door het Hof van Justitie van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, voor ondertekening opengesteld op 19 juni 1980; (met verklaringen)
Brussel, 19 december 1988*

B. TEKST

De Nederlandse, de Franse en de Engelse tekst van het Protocol, met verklaringen, zijn geplaatst in *Trb.* 1989, 49.

Zie voor de tekst van een wijziging artikel 3 van het Verdrag van 29 november 1996 *Trb.* 1997, 70.

Zie voor de tekst van een wijziging van het Protocol artikel 2 van het Verdrag van 14 april 2005 *Trb.* 2005, 272.

Zie voor de tekst van een wijziging van het Protocol artikel 1 van het hieronder in rubriek J genoemde Besluit van 8 november 2007 *Trb.* 2011, 00.

D. PARLEMENT

Zie *Trb.* 2004, 186.

E. PARTIJGEGEVENS

Zie *Trb.* 1989, 49.

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
België	19-12-88	05-05-04	R	01-08-04		
Bulgarije		08-11-07	T	15-01-08		

Partij	Onder- tekening	Ratificatie	Type*	In werking	Opzeg- ging	Buiten werking
Denemarken	19-12-88	07-03-01	R	01-08-04		
Duitsland	19-12-88	26-03-96	R	01-08-04		
Frankrijk	19-12-88	01-12-95	R	01-08-04		
Griekenland	19-12-88	08-05-92	R	01-08-04		
Ierland	19-12-88					
Italië	19-12-88	09-12-92	R	01-08-04		
Luxemburg	19-12-88	13-08-92	R	01-08-04		
Nederlanden, het Koninkrijk der – Nederland: – in Europa – Bonaire – Sint Eustatius – Saba – Aruba – Curaçao – Sint Maarten	19-12-88	21-06-91 – – 24-05-93 – –	R R	01-08-04 10-10-10 10-10-10 10-10-10 01-08-04 10-10-10 10-10-10		
Portugal	19-12-88	30-06-94	R	01-08-04		
Roemenië		08-11-07	T	15-01-08		
Spanje	19-12-88	14-09-94	R	01-08-04		
Verenigd Koninkrijk, het	19-12-88	29-01-91	R	01-08-04		
* O=Ondertekening zonder voorbehoud of vereiste van ratificatie, R=Bekrachtiging, aanvaarding, goedkeuring of kennisgeving, T=Toetreding, VG=Voortgezette gebondenheid, NB=Niet bekend						

Verklaringen, voorbehouden en bezwaren

Bulgarije, 8 november 2007

Statement re Article 2:

The Republic of Bulgaria, desiring to ensure that its provisions are applied as effectively and as uniformly as possible, declares itself ready to organise, in cooperation with the Court of Justice of the European Communities, an exchange of information on judgments which have become res judicata and have been handed down pursuant to the Convention on the law applicable to contractual obligations by the courts referred to in Article 2 of the First Protocol. The exchange of information will comprise: – the forwarding to the Court of Justice by the com-

petent national authorities of judgments handed down by the courts referred to in Article 2(a) and significant judgments handed down by the courts referred to in Article 2(b); – the classification and the documentary exploitation of those judgments by the Court of Justice including, as far as necessary, the drawing up of abstracts and translations, and the publication of judgments of particular importance; – the communication by the Court of Justice of the documentary material to the competent national authorities of the States parties to the Protocol and to the Commission and the Council of the European Communities.” Statement re Article 2(a): “In accordance with Article 2(a) of the First Protocol the Republic of Bulgaria designates the Supreme Court of Cassation and the Supreme Administrative Court of the Republic of Bulgaria as the courts competent to request the Court of Justice of the European Communities to give a preliminary ruling on questions raised in cases before them concerning the interpretation of the provisions contained in the Rome Convention, the First and Second Protocols and the Conventions on accession.

Denemarken, 7 maart 2001

The Protocol is not applicable to the Faroe Islands and Greenland

G. INWERKINGTREDING

Zie *Trb.* 2004, 186 en *Trb.* 2006, 124.

Ingevolge artikel 3 van het Verdrag van 29 november 1996 en de inwerkingtreding van dat Verdrag op 1 oktober 1998, is het Protocol per 1 oktober 1998 gewijzigd voor de Staten die partij zijn bij dat Verdrag.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden is het Protocol gewijzigd per 1 oktober 1998.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging voor Nederland (het Europese deel) en Aruba per 1 oktober 1998, en voor Nederland (het Caribische deel), Curaçao en Sint Maarten per 1 december 2010.

Ingevolge artikel 5, eerste lid, van het Verdrag van 14 april 2005 en de inwerkingtreding van dat Verdrag op 1 mei 2006 is het Protocol per 1 mei 2006 gewijzigd voor de staten die partij zijn bij dat Verdrag.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden is het Protocol gewijzigd per 1 mei 2006.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging voor Nederland (het Europese deel) per 1 mei 2006, en voor het gehele Koninkrijk per 1 augustus 2006.

Ingevolge artikel 2, eerste lid, van het hieronder in rubriek J genoemde Besluit van 8 november 2007 en de inwerkingtreding van dit Besluit op 30 december 2007, is het Protocol per 15 januari 2008 gewijzigd tussen de Republiek Bulgarije, Roemenië en de andere lidstaten.

Voor het Koninkrijk der Nederlanden is het Protocol gewijzigd per 15 januari 2008.

Wat betreft het Koninkrijk der Nederlanden, geldt de wijziging alleen voor Nederland (het Europese deel), als lidstaat van de Europese Unie.

J. VERWIJZINGEN

Zie *Trb.* 1989, 49, *Trb.* 2004, 186 en *Trb.* 2006, 124.

Verbanden

Titel : Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst;
Rome, 19 juni 1980

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 95

Het Protocol is gewijzigd door:

Titel : Verdrag inzake de toetreding van de Republiek Oostenrijk, de Republiek Finland en het Koninkrijk Zweden tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980, en tot het Eerste en het Tweede Protocol betreffende de uitlegging ervan door het Hof van Justitie;
Brussel, 29 november 1996

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 95

Titel : Verdrag inzake de toetreding van de Tsjechische Republiek, de Republiek Estland, de Republiek Cyprus, de Republiek Letland, de Republiek Litouwen, de Republiek Hongarije, de Republiek Malta, de Republiek Polen, de Republiek Slovenië en de Slowaakse Republiek tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980, en tot het Eerste en het Tweede Protocol betreffende de uitlegging ervan door het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen;
Luxemburg, 14 april 2005

Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 95

- Titel : Besluit van de Raad van 8 november 2007 betreffende de toetreding van de Republiek Bulgarije en Roemenië tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980; Brussel, 8 november 2007
- Tekst : *Trb.* 2011, 95

Overige verwijzingen

- Titel : Verdrag betreffende de werking van de Europese Unie¹⁾; Rome, 25 maart 1957
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 47
- Titel : Verdrag inzake de toetreding van de Helleense Republiek tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980; Luxemburg 10 april 1984
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 96
- Titel : Tweede Protocol waarbij aan het Hof van Justitie van de Europese Gemeenschappen bepaalde bevoegdheden worden toegekend inzake de uitlegging van het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980; Brussel, 19 december 1988
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 98
- Titel : Verdrag inzake de toetreding van het Koninkrijk Spanje en de Portugese Republiek tot het Verdrag inzake het recht dat van toepassing is op verbintenissen uit overeenkomst, ter ondertekening opengesteld te Rome op 19 juni 1980; Funchal, 18 mei 1992
- Laatste *Trb.* : *Trb.* 2011, 99

¹⁾ De titel van het Verdrag luidde vóór 1 december 2009: Verdrag tot oprichting van de Europese Gemeenschap.

Uitgegeven de *derde* juni 2011.
De Minister van Buitenlandse Zaken,
U. ROSENTHAL